


ACCORD ENTRE  
LE GOUVERNEMENT DU CANADA  
ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE  
RELATIF A LA NAVIGABILITE

TREATY SERIES 1987 No. 37 RECUEIL DES TRAITES

CANADA



Le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française, ci-après dénommés "les Parties",

Considérant que :

- Chacune des Parties estime, du fait d'une longue pratique des échanges techniques, que les normes et systèmes de l'autre Partie, en matière de certification ou d'homologation de navigabilité et d'environnement ou d'acceptation de produits aéronautiques, sont suffisamment équivalents aux siens pour permettre un Accord;
- Chacune des Parties entend développer et employer des procédures pour délivrer sa certification ou homologation de navigabilité et d'environnement ou son acceptation des produits aéronautiques exportés par l'autre Etat telles que soit accordé le maximum de crédibilité aux évaluations techniques, résultats d'essais, inspections, constats de conformité, label de conformité et certificats acceptés ou délivrés par ou pour le compte de l'autorité de navigabilité de la Partie exportatrice pour prononcer sa propre certification ou homologation des produits;
- Dans l'intérêt de la promotion de la sécurité aérienne et de la protection de la qualité de l'environnement, chaque Partie désire encourager la coopération et l'entraide entre son autorité de navigabilité et celle de l'autre Partie dans le but de parvenir à des objectifs communs de sécurité et de limitation des nuisances, établir et maintenir des normes de navigabilité et d'environnement et des systèmes de certification ou d'homologation aussi proches que possible de ceux de l'autre Partie, compte tenu d'autres accords conjoints, et coopérer pour réduire au minimum la charge financière imposée aux entreprises aéronautiques et aux exploitants de l'autre Etat en évitant les évaluations, essais et inspections techniques redondants

Sont convenus de ce qui suit :